

# **CINERGY HT PCI**

**Instalación del hardware y de los  
controladores**

**Manual en español**

Última actualización: 29/08/2006

*Declaración CE/FCC*

Nosotros:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

declaramos por la presente que el producto:

***Cinergy HT USB XE***

al que se refiere la presente declaración, cumple las siguientes normas y documentos normativos:

EN 55022 Class B

EN 55024

Se deben cumplir las siguientes condiciones de funcionamiento y entorno de aplicación: ámbitos doméstico, comercial y profesional, así como pequeñas empresas.

La presente declaración está basada en:

informes de control del laboratorio de ensayos ADT-Corp.



La información que aparece en este documento puede modificarse en cualquier momento sin notificación previa y no representa de ninguna manera una obligación por parte del vendedor. No se prestará garantía o representación, directa o indirecta, con respecto a la calidad, idoneidad o valor informativo para una aplicación determinada de este documento. El fabricante se reserva el derecho a modificar en cualquier momento el contenido de este documento y/o de los productos correspondientes sin estar obligado a avisar previamente a persona u organización alguna. El fabricante no se hará cargo en ningún caso de cualquier tipo de desperfecto originado por la utilización o la imposibilidad de instalar este producto así como por la documentación, incluso en aquellos casos en que se conozca la posibilidad de dichos perjuicios. Este documento contiene información sujeta a derechos de autor. Todos los derechos están reservados. Queda prohibida la reproducción o el envío de cualquiera de las partes o fragmentos de este manual de ninguna forma, manera o para cualquier finalidad sin el consentimiento explícito y por escrito del propietario de los derechos de autor. Los nombres de los productos y marcas que se citan en este documento tienen como única finalidad la identificación. Todas las marcas registradas, nombres de productos o de marcas que se citan en este documento son propiedad registrada de sus respectivos propietarios.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994 – 2006. Reservados todos los derechos (29/08/2006).

*Contenido*

Muy buenos días.....	4
Características principales.....	6
Requisitos del sistema.....	6
Volumen de suministro.....	7
Visión de conjunto del hardware.....	8
Conexión del hardware e instalación de los controladores.....	9
Montaje de la tarjeta de TV.....	9
Instalación de los controladores con el sistema operativo Windows XP SP2 o Windows XP MCE (2005).....	10
Conexión de la antena.....	11
Recepción de una señal de radio.....	11
Colocación de las pilas en el mando a distancia.....	11
Instalación del software de TerraTec Home Cinema (THC).....	12
Grabación de fuentes de vídeo analógicas.....	12
Anexo A: Preguntas más frecuentes (FAQ).....	13
Anexo B: datos técnicos.....	13
Anexo C: el servicio de TerraTec.....	14

## *Muy buenos días.*

Nos alegramos de que usted se haya decidido por un sistema receptor de TerraTec y le felicitamos por su elección. Con la Cinergy HT PCI de la serie TerraTec Cinergy ha adquirido una sofisticada herramienta de última generación en cuanto a tecnología PC/TV. Estamos convencidos de que disfrutará con nuestro producto de ordenador de escritorio. Antes de entrar en detalles, un avance de lo que le espera:

### *Televisión digital y analógica en el PC de escritorio*

La televisión y la radio nunca habían sido tan cómodas y flexibles. La Cinergy HT PCI le proporciona entretenimiento e información en el PC de su hogar. En sus múltiples aplicaciones, la tarjeta de TV con función de radio integrada (tanto DVB-T como radio FM analógica) recibe la televisión digital terrestre del futuro (DVB-T) además de la televisión analógica tradicional (cable, antena doméstica, receptor satélite) en la mejor calidad estéreo. Para que siempre esté informado.

No se requieren conocimientos de hardware para la puesta en marcha. Conecte la Cinergy HT PCI en una ranura PCI libre de su PC, conecte la antena doméstica, la antena DVB-T, el cable de televisión convencional o el receptor satélite con las entradas analógicas e instale el software suministrado. Realice una búsqueda automática de emisoras y ya podrá recibir todos los programas disponibles. La Cinergy HT PCI es ideal para ver la televisión analógica o digital en el despacho de casa o en el trabajo, así como para disfrutar de las emisoras locales de radio.

### *TerraTec Home Cinema: un software para cualquier tarjeta de TV!*

Todo en uno: TerraTec Home Cinema es la solución más potente y eficaz de la marca TerraTec para poder ver la televisión en el ordenador. Convierta su ordenador en una potente grabadora de vídeo con grabación manual o programada (incluso a través de Internet) y disfrute de multitud de funciones como el multisintonizador, la práctica administración de favoritos y emisoras, la guía de programación electrónica, la televisión con tecnología TimeShifting, el encendido automático en modo de suspensión o en modo de hibernación, los subtítulos mostrables (teletexto y DVB) o el software de edición integrado. Compatible con todos los estándares: digitales (DVB-T, DVB-S y DVB-C) y analógicos (antena o cable). Esto significa que cualquier tarjeta de TV de TerraTec puede utilizarse con un mismo software además de que pueden combinarse todas las tarjetas y estándares actuales con total libertad.

### *Combinación de diferentes tarjetas de TV*

El multisintonizador (uso de varias tarjetas de TV en un PC) es una de las aplicaciones más importantes: tanto si se trata de una tarjeta interna o externa con varios sintonizadores o de varias tarjetas internas o externas con un solo sintonizador, todas las tarjetas conectadas se detectan de forma automática y en un abrir y cerrar de ojos podrá ver y grabar la televisión simultáneamente. Con TerraTec Home Cinema podrá cambiar de emisora a una velocidad extraordinariamente rápida.

### *Listas de favoritos de libre configuración*

Con la nueva lista de favoritos siempre podrá visualizar lo más destacado de varios centenares de emisoras recibidas a través de DVB-S. A partir de ahora ya no tendrá que desplazarse por toda la lista para cambiar

de emisora, sino que podrá ir directamente al canal deseado. Clasifique sus emisoras preferidas por género o ubicación. De este modo, aunque viaje frecuentemente, siempre dispondrá de la oferta de DVB-T de cada región de forma rápida y sin perder tiempo buscando. El formato de pantalla se adapta automáticamente a cualquier programa sintonizado; no obstante, dicho ajuste puede regularse manualmente.

### *Programación de grabaciones con tvtv a través de Internet*

La programación de grabaciones por Internet supone un gran paso hacia el futuro de la televisión móvil. Gracias a la suscripción anual al servicio integrado tvtv.de integrada, podrá examinar los canales actuales de televisión según sus preferencias en la página web [www.tvtv.de](http://www.tvtv.de) y programar una grabación con un solo clic de ratón. No es necesario que su ordenador de casa esté encendido, incluso en modo de suspensión, de bajo consumo, o en modo de hibernación, el sistema se enciende puntualmente, busca la emisora y graba el capítulo deseado de su serie preferida, el partido de fútbol o el documental. Finalmente, en función de la configuración, el ordenador puede volver a apagarse. Si no está en casa, también puede programar la grabación con un teléfono móvil con WAP.

### *Libertad de elección en sus grabaciones*

Y esto es solo el principio. Gracias a la guía de programación electrónica integrada podrá programar grabaciones desde casa del mismo modo que graba un programa en curso directamente en el disco duro simplemente pulsando una tecla. Además, las grabaciones programadas pueden empezar a visualizarse antes de que el programa haya finalizado. Olvídense de las largas esperas de su grabadora de vídeo antigua, ahora podrá seguir poniendo a prueba sus dotes de detective cuando el asesino esté ya entre rejas...

Podrá elegir libremente el formato de grabación. Grabe en el conocido formato altamente compatible MPEG o incluya en su grabación el teletexto y los subtítulos. TerraTec Home Cinema graba en Dolby Digital (AC3), siempre que el programa se emita en este formato.

### *Salto de cortes publicitarios integrado y fácil funcionamiento*

Después de la grabación, elimine los molestos bloques publicitarios de forma rápida y sencilla con el software de edición Cut!. Ya no deberá consultar grandes manuales, Cut! está especialmente optimizado para una utilización sencilla y segura.

TerraTec Home Cinema es compatible con todos los formatos de TV utilizados en Europa, fácil y rápido de utilizar y ahorra valiosos recursos del sistema con sus funciones optimizadas. Podrá ejecutar todas las funciones mediante el mando a distancia, el teclado o el ratón. Por fin podrá gozar de la televisión en el ordenador sin perder el tiempo realizando infinitos ajustes ni solucionando problemas.

Muchas gracias y que lo disfrute

... Su equipo TerraTec

### *Características principales.*

- Televisión digital o analógica en el PC a través de PCI
- Sonido estéreo con TV digital y analógica
- Radio digital o analógica
- Entradas de vídeo analógicas: S-video, Composite
- Entrada de audio estéreo (mini jack 3,5 mm)
- Mando a distancia (37 teclas)
- Manejo fácil (teclado, ratón o mando a distancia)
- Guía electrónica de programación (EPG)
- Grabación con Dolby Digital, teletexto y subtítulos
- Lista de favoritos de libre configuración (p. ej. género, ubicación)
- Función de edición (eliminación de bloques publicitarios)
- • Programación a distancia a través de Internet o móvil con WAP (suscripción anual a tvtv)
- Televisión con tecnología TimeShifting
- Compatible con varios dispositivos receptores (compatible con varios sintonizadores)
- Encendido y apagado automáticos (suspensión/hibernación)
- 2 años de garantía

### *Requisitos del sistema.*

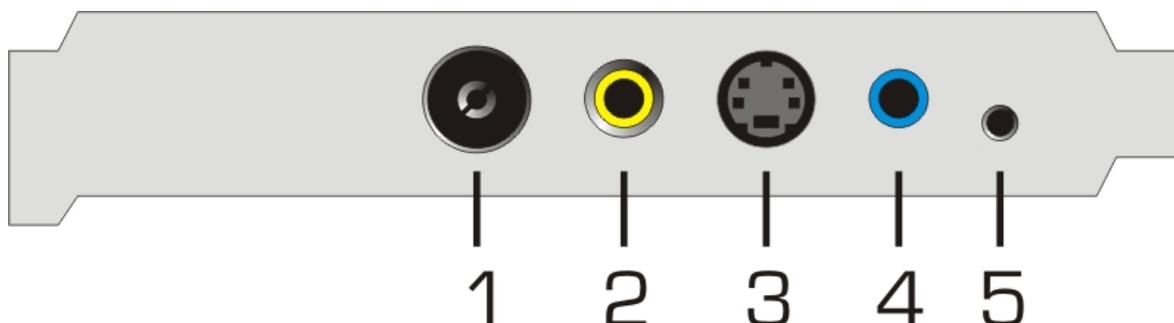
- Procesador Intel / AMD / Centrino de 2,0 GHz o superior
- Windows XP con ServicePack 2 o MCE (2005)
- 512 MB RAM
- 1 ranura PCI libre
- 300 MB de espacio libre en el disco duro
- Unidad CD/DVD para la instalación de los controladores
- Hardware de audio compatible con DirectX
- Tarjeta gráfica con controladores DirectDraw y soporte de vídeo-overlay
- Grabadora CD-R/DVD-R para la creación de CD de vídeo (VCD)/DVD de vídeo
- Recepción de TV analógica o digital (DVB-T) a través de cable o antena de tejado
- Recepción de radio analógica o digital (DVB-T) a través de cable o antena de tejado

*Volumen de suministro.*

- TerraTec Cinergy HT PCI
- Mando a distancia
- Receptor de infrarrojos
- CD-ROM de instalación y software
- Manual (en CD-ROM)
- Documento de seguimiento posventa
- Documentación de registro
- Tarjeta de activación de cuenta Premium de tvtv
- Guía rápida de instalación

## *Visión de conjunto del hardware.*

El hardware y los conectores del Cinergy HT PCI.



1. Entrada de antena (entrada de radio)
2. Entrada Composite
3. Entrada S-video
4. Entrada de audio estéreo (mini jack)
5. Entrada para receptor de infrarrojos

### *Entrada de antena*

Conecte la entrada de antena de televisión (1) con la antena interior o doméstica. Tenga en cuenta el tipo de señal que llega a la tarjeta de TV. (Para obtener más información al respecto, consulte el apartado "Recepción de una señal de radio".) Conecte la antena directamente a la tarjeta.

### *Entradas vídeo/audio*

Para digitalizar fuentes de vídeo analógicas necesitará las entradas de vídeo para S-video (3) y Composite (2). Si, además, desea grabar el sonido, conecte las fuentes de sonido con la entrada de audio estéreo (4).

También puede utilizar los conectores internos de la tarjeta para las fuentes de vídeo siempre que el PC cuente con un panel de conectores apropiado. En tal caso, utilice el conector amarillo para la señal de vídeo y el conector blanco para la señal de audio.

### *Mando a distancia IR*

Si desea controlar la tarjeta de TV mediante el mando a distancia suministrado, conecte el receptor de infrarrojos a la entrada para receptor de infrarrojos (5) de la tarjeta y sitúe el receptor de infrarrojos de tal forma que se pueda apuntar con el mando hacia él.

## *Conexión del hardware e instalación de los controladores.*

Los siguientes apartados describen la conexión de la Cinergy HT PCI al ordenador así como la instalación de los controladores.

### *Montaje de la tarjeta de TV*

1. Apague el ordenador y todos los periféricos conectados como la impresora y el monitor. Deje primero conectado el cable de la alimentación eléctrica para que su ordenador tenga conexión a masa.
2. Toque la chapa de metal situada en la parte posterior del ordenador para ponerse a masa y liberarse de la electricidad estática. Retire entonces el cable de alimentación eléctrica.
3. Retire la cubierta de su PC.
4. Busque una ranura PCI libre. Para seleccionar la ranura tenga en cuenta que, si es posible, las tarjetas de TV **no deben utilizarse en la ranura PCI 1** en combinación con una tarjeta gráfica AGP, ya que a esta ranura se le asigna muy frecuentemente la misma interrupción que a la ranura AGP. En ese caso, ambas tarjetas tendrían asignada la misma interrupción, lo que en la práctica puede conllevar incompatibilidad o anomalías en el funcionamiento. La numeración de las ranuras PCI (zócalos PCI) se describe en el manual de su placa principal.
5. Extraiga la tarjeta con cuidado de su embalaje y cójala con una mano por los bordes, procurando tocar mientras tanto con la otra mano la superficie metálica del PC. De este modo se garantiza que la carga electrostática de su cuerpo fluya completamente a través del ordenador y que no resulte dañada su tarjeta de TV.
6. Alinee el soporte de la parte trasera de la tarjeta de TV con la ranura de expansión de forma que la regleta de conectores de la tarjeta se sitúe exactamente sobre el zócalo de la ranura.
7. Inserte la tarjeta de TV cuidadosamente en la ranura y asegúrese de que haga un buen contacto.
8. Fije la tarjeta de TV con un tornillo apropiado.
9. Para finalizar, vuelva a montar la cubierta del PC.
10. Conecte nuevamente el cable de la antena, el cable de la alimentación eléctrica así como el resto de cables. Asegúrese de que los altavoces estén ajustados a un volumen reducido.
11. Encienda de nuevo su ordenador y comience la instalación del software.

## *Instalación de los controladores con el sistema operativo Windows XP SP2 o Windows XP MCE (2005)*

Cuando se haya iniciado completamente Windows, aparece en la barra de tareas una notificación con forma de globo de diálogo indicándole que se ha encontrado nuevo hardware: Cinergy HT PCI. Se ejecutará el asistente de Windows para la instalación.

Inserte el CD-ROM de instalación y software de la Cinergy HT PCI de TerraTec en la unidad de CD-ROM y cuando aparezca el cuadro de diálogo que pregunta si quiere establecer una conexión con Windows Update seleccione "Esta vez no". Si este cuadro de diálogo no apareciera, significa que el ServicePack 2 no está instalado en su sistema. En este caso, compruebe la configuración del sistema o póngase en contacto con su proveedor habitual.

A continuación, haga clic en "Instalar el software automáticamente (recomendado)" y en "Siguiente" para instalar los controladores.

Si el asistente para la instalación detecta el controlador que contiene el CD-ROM de instalación y software, posiblemente aparecerá un mensaje indicando que el controlador no ha superado el test de compatibilidad para Windows. Ignore este mensaje y prosiga la instalación haciendo clic en "Continuar con la instalación".

Una vez que los datos del controlador se hayan copiado, finalice la instalación con "Finalizar".

Windows le informa nuevamente mediante un globo de diálogo emergente de que debe confirmar la correcta instalación del Cinergy HT PCI en el equipo. Ya puede continuar con la instalación del software.



***La instalación se completó con éxito.***

Para asegurarse de que la instalación se ha efectuado correctamente, abra el Administrador de dispositivos (Inicio → Configuración → Panel de control → Sistema → pestaña Hardware → Administrador de dispositivos) y despliegue la entrada Dispositivos de sonido, video y juegos (haga clic en +). Si aparece la casilla "Cinergy HT PCI" y no muestra un icono amarillo, la instalación se realizó correctamente.

## *Conexión de la antena*

Conecte la antena o el cable de antena directamente a la entrada de antena de la tarjeta de TV (la última a la izquierda).

**Ubicación de la antena.** Evite la proximidad a otros equipos eléctricos que puedan producir emisiones electromagnéticas como, p. ej., ordenadores, televisores, hornos microondas o similares. Evite la proximidad a elementos de acero o hierro armado. Coloque la antena cerca de una ventana. Coloque la antena tan alta como sea posible.

Desafortunadamente, no es posible recibir señales de televisión desde cualquier ubicación con una antena de varilla pasiva. En algunas zonas de la periferia se requiere la utilización de una antena de tejado o una antena exterior suplementaria. No es posible recibir una señal analógica con la antena de varilla pasiva.

## *Recepción de una señal de radio*

La Cinergy HT PCI, debido a su construcción compacta y a los múltiples conectores de que ya dispone, no cuenta con una entrada independiente para la señal de radio analógica. En muchos hogares, esta señal se transmite conjuntamente con la señal de televisión mediante un único cable. En tal caso, al conectar el cable de la antena el hardware reconoce automáticamente la señal de radio.

Si la señal de radio se recibe independientemente de la señal de televisión, se recomienda utilizar un conector en T, disponible en cualquier ferretería a un precio económico. De esta forma se evitan las molestias de conectar y desconectar cables continuamente así como una manipulación innecesaria de la tarjeta.

## *Colocación de las pilas en el mando a distancia*

Un uso incorrecto de las pilas puede dañar el mando a distancia. Tenga en cuenta los siguientes puntos:

- No utilice al mismo tiempo pilas antiguas y nuevas.
- Coloque las pilas según las marcas de polaridad + / - que aparecen en el compartimento de las pilas.

Tenga en cuenta las regulaciones o normativas medioambientales de su país o región al desechar las pilas usadas.

## *Instalación del software de TerraTec Home Cinema (THC)*

En primer lugar, seleccione la unidad de CD-ROM. Haga doble clic en el icono de la unidad y seleccione el idioma. Siga las instrucciones del menú de instalación del software de TV "TerraTec Home Cinema (THC)" (arranque automático → Español → Software → TerraTec Home Cinema). Siga el Asistente para la instalación hasta que éste haya finalizado. A continuación, se abrirá el asistente de configuración para su cuenta Premium de tvtv. Siga los pasos de la pantalla para configurar todos los parámetros.

**Atención:** durante la configuración de la cuenta Premium de tvtv su ordenador debe estar conectado a Internet puesto que sus datos de inicio de sesión se compararán con los del servidor de tvtv.

Después de iniciar el software se abrirá automáticamente la ventana para la búsqueda automática de emisoras. Seleccione su región y tipo de recepción, el sintonizador que desea utilizar para la búsqueda automática (digital o analógico) e inicie la búsqueda automática de emisoras haciendo clic en "Start". Las emisoras encontradas aparecerán en la lista de canales, que puede modificar posteriormente.

**Consejo:** encontrará más advertencias e indicaciones de ayuda en la ayuda detallada del software de TerraTec Home Cinema, a las que puede acceder con F1.

## *Grabación de fuentes de vídeo analógicas*

Para poder grabar fuentes de vídeo analógicas, se han añadido dos canales a la lista de canales: uno para la entrada S-video y otro para la entrada Composite. Para iniciar una grabación, conecte la fuente de vídeo a la entrada correspondiente de la tarjeta (si desea grabar también el sonido, deberá usar la entrada de jack de audio) y seleccione el canal de la fuente de entrada que desee grabar. Así, ya puede iniciar la grabación de la forma habitual, mediante el botón "Grabar", o también programar un temporizador que grabe la señal a la hora adecuada. Esto le resultará práctico sobre todo si ha conectado un receptor satélite.

**Consejo:** encontrará advertencias sobre el ajuste de la calidad en la ayuda detallada del software TerraTec Home Cinema, a la que puede acceder pulsando F1.

## *Anexo A: Preguntas más frecuentes (FAQ).*

Las "Preguntas más frecuentes (FAQ)" se encuentran en el menú de arranque automático del CD-ROM adjunto. Si el menú de arranque automático no se abre directamente después de haber insertado el CD de instalación y software, cambie a la unidad de CD-ROM y ejecute el archivo **autorun.exe**. Seleccione la opción de menú "FAQ".

---

*Nota: la versión actual de las FAQ está disponible en:*

*<http://supporten.terratec.net/>*

---

## *Anexo B: datos técnicos.*

### *General*

- PCI estándar (según PCI-SIG)
- Compatibilidad del controlador: Windows XP (SP2)
- Plug&Play
- Diseño de perfil delgado
- Placa: blanco/gris
- Medidas: 120 x 66 x 18 mm (placa)
- 2 años de garantía

### *Sintonizador*

- Banda VHF III K5-K12 (174 MHz - 230 MHz)
- Banda UHF IV/V K21-K69 (470 MHz - 862 MHz)
- Impedancia de entrada: 75 Ohm
- Desmodulación COFDM (QAM16/QAM64)
- Tecnología PLL de sintonización
- Sintonizador de radio VHF FM (87,0 - 108,0 MHz)

## *Anexo C: el servicio de TerraTec.*

“Rien ne va plus – Nada funciona” no es algo precisamente agradable, pero también puede ocurrir con los mejores sistemas. En un caso así, TerraTecTeam le aconsejará y ayudará con mucho gusto.

### *Hotline, Internet.*

En caso de encontrarse con un problema serio que no pueda solucionar con la ayuda especializada del presente manual, de un amigo o del encargado del establecimiento de venta, póngase en contacto directamente con nosotros.

Si dispone de una conexión a Internet, benefíciense de las ofertas de servicio posventa y soporte técnico que figuran en <http://supporten.terratec.net/>. En esta dirección encontrará respuestas a las preguntas más usuales (FAQ) y un formulario para hacer consultas al soporte técnico vía correo electrónico.

Si no dispone de una conexión a Internet, puede ponerse en contacto telefónicamente con el equipo de soporte técnico. En el documento de seguimiento posventa que se suministra con el producto encontrará los números de teléfono del Servicio de Atención al Cliente para su país.

Independientemente de la vía elegida para realizar su consulta (a través del formulario de correo electrónico o bien por vía telefónica), deberá tener preparada la siguiente información:

- su número de registro,
- la presente documentación.

Asimismo, será de gran ayuda para nuestros técnicos que se sitúe cerca del aparato durante la conversación telefónica para poder realizar directamente algunas operaciones. Cuando hable con nuestro equipo de soporte técnico anote siempre el nombre del empleado que le atienda, ya que lo necesitará en caso de que exista algún defecto y tenga que enviarnos su dispositivo.